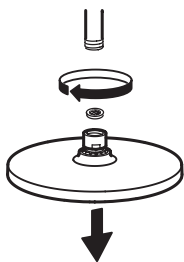
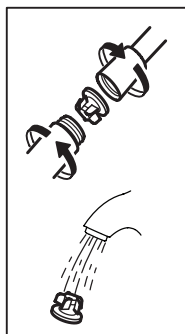
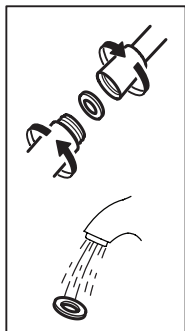




Design and Quality
IKEA of Sweden



Español	4
Català	6
Euskara	8
Galego	10

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Restos de cal

- Limpiar con un paño suave humedecido con agua y un jabón suave. No utilizar nunca limpiadores en polvo, estropajos de lana de acero o un producto antical, ácido o que contenga alcohol o un abrasivo. Aclarar con agua y secar/abrillantar con un paño seco y limpio.
- Para eliminar cal incrustada en grandes cantidades, usar vinagre blanco diluido y aclarar con abundante agua.

Limpieza de cabezales de ducha

- Frotar a mano los restos de cal.

Filtro/aireador

- . Recomendamos desatornillar el filtro/aireador del producto y limpiarlo de vez en cuando. Si el filtro/aireador está lleno de cal, lávalo con vinagre de vino blanco corriente diluido.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

- De vez en cuando cambia el termostato de frío total a calor total.
- Comprueba el mando de la temperatura con regularidad y ajústalo en caso necesario, según las instrucciones de montaje.
- Comprueba las juntas con regularidad.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

La presión del agua es demasiado baja

Posibles causas:

- Baja presión en las tuberías del agua. Comprueba el suministro de agua y asegúrate de que funciona correctamente.
- El filtro/aireador está atascado o sucio. Limpia el filtro tal y como se indica más arriba.
- La boquilla está atascada o sucia. Limpia la boquilla tal y como se indica más arriba.

El agua sale más caliente o fría de lo previsto

Posibles causas:

- Es necesario regular el termostato. Sigue las instrucciones de montaje.
- La temperatura del agua de las tuberías es demasiado baja. Comprueba la temperatura del agua del suministro y regula la temperatura del agua caliente siguiendo las instrucciones.
- El termostato no regula correctamente la temperatura del agua. La regulación del agua caliente y fría no está bien configurada. Consulta las instrucciones de montaje. Comprueba y corrige la temperatura del agua del suministro.
- El cartucho del termostato está defectuoso o gastado. Ponte en contacto con un técnico especializado para sustituir el cartucho.

Fugas en las juntas que separan cada pieza

Posible causa:

- Las arandelas no están bien colocadas o están dañadas. Comprueba que las arandelas estén colocadas correctamente y en su sitio de acuerdo con las instrucciones de montaje. Cambia las arandelas dañadas por unas nuevas.

NETEJA I MANTENIMENT

Restes de calç

- Neteja el producte amb un drap i aigua i sabó. No facis servir netejadors en pols, fregalls d'acer o productes anticalç, àcid o amb alcohol o abrasius. Esbandeix el producte amb aigua i esbandeix-lo amb un drap sec i net.
- Per eliminar grans quantitats de calç incrustada, fes servir vinagre blanc diluït i esbandeix-lo amb aigua.

Neteja de capçals de dutxa

- Frega a mà les restes de calç.

Filtre/aerador

- Recomanem descargolar el filtre/aerador del producte i netejar-lo de tant en tant. Si el filtre/aerador està ple de calç, neteja'l amb vinagre de vi blanc diluït amb aigua.

INSTRUCCIONS DE MANTENIMENT

- De tant en tant canvia el termòstat de fred total a calor total.
- Comprova el comandament a distància amb regularitat i ajusta'l en cas necessari segons les instruccions de muntatge.
- Comprova les juntes amb regularitat.

RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

La pressió de l'aigua és massa baixa

Possibles causes:

- Pressió baixa a les canonades d'aigua. Comprova el subministrament de l'aigua i assegura't que funciona correctament.
- El filtre/aerador està embussat o brut. Neteja el filtre com s'indica anteriorment.
- El bec està embussat o brut. Neteja el bec com s'indica anteriorment.

L'aigua surt massa calenta o freda

Possibles causes:

- Cal regular el termòstat. Segueix les instruccions de muntatge.
- La temperatura de l'aigua de les canonades és massa baixa. Comprova la temperatura de l'aigua i regula la temperatura calenta tot seguint les instruccions.
- El termòstat no regula correctament la temperatura de l'aigua. La regulació de l'aigua calenta i freda no està ben configurada. Consulta les instruccions de muntatge. Comprova i corregeix la temperatura de l'aigua.
- El cartutx del termòstat està defectuós o gastat. Posa't en contacte amb un tècnic especialitzat per substituir el cartutx.

Fuites a les juntes que separen cada peça

Possible causa:

- Les volanderes no estan ben posades o estan fetes malbé. Comprova que les volanderes estan ben posades segons les instruccions de muntatge. Canvia les volanderes danyades per unes de noves.

GARBIKETA ETA MANTENUA

Kare-hondakinak

- Garbitu xaboi leun apur batekin hezetutako zapi batekin. Ez erabili inoiz hautsezko garbigarririk, altzairuzko artilezko espartzurik edo karearen aurkako produkturik, produktu azidorik edo alkohola duen edo urratzailea den produkturik. Eragin urarekin eta lehortu/distiratu oihal lehor eta garbi batekin.
- Kantitate handietan txertatutako karea kentzeko, erabili ozpin zuri diluitua eta eragin ur askorekin.

Dutxa-buruak garbitzea

- Igurtzi eskuz kare-hondakinak.

Iragazkia/aireztagailua

. Produktuaren iragazkia/aireztagailuari torlojua kentzea gomendatzen dugu, noizean behin garbitzeko. Iragazkia/aireztagailua karez beterik badago, garbitu ozpin zuri arrunt diluituarekin.

MANTENTZEKO JARRAIBIDEAK

Noizean behin aldatu termostatoa, erabateko hotzetik erabateko berora.

Ikuskatu tenperaturaren agintea aldizka eta, beharrezkoa bada, doitu ezazu, muntaketa-jarraibideen arabera.

Egiaztatu junturak aldizka.

ARAZOAK KONPONTZEA

Uraren presioa txikiegia da

Kausa posibleak:

- Behe-presioa uraren hodietan. Egiaztatu uraren hornidura eta ziurtatu egoki funtzionatzen duela.
- Iragazkia/aireztagailua buxatuta edo zikin dago. Garbitu iragazkia gorago adierazi den moduan.
- Ahokoa buxatuta edo zikin dago. Garbitu ahokoa gorago adierazi den moduan.

irteten da ur

Kausa posibleak:

- Termostatoa erregulatu behar da. Jarraitu muntaketa-jarraibideei.
- Hodietako uraren tenperatura txikiegia da. Egiaztatu hornidurako uraren tenperatura eta, jarraibideei jarraikiz, erregulatu ur beroaren tenperatura.
- Termostatoak ez du ondo erregulatzen uraren tenperatura. Ur beroaren eta hotzaren erregulazioa ez da ondo konfiguratu. Kotsultatu muntaketa-jarraibideak. Egiaztatu eta zuzendu hornidurako uraren tenperatura.
- Termostatoko kartutxoa akastuna da edo higituta dago. Jar zaitez harremanetan teknikari espezialista batekin kartutxoa ordezteko.

Ihesak pieza bakoitza bereizten duten junturetan

Kausa posiblea:

- Zirrindolak ez daude ondo jarrita edo hondatuta daude. Egiaztatu zirrindolak egoki jarri direla eta beren tokietan daudela, muntaketa-jarraibideekin bat eginez. Ordezkatu zirrindola kaltetuak beste batzuekin.

LIMPEZA E COIDADOS

Restos de cal

- Limpar cun pano humedecido cun deterxente ou xabón suave. Non usar nunca deterxentes abrasivos, estropallo de metal ou un deterxente disolvente do calcio, ácido ou que conteña alcohol ou abrasivos. Aclarar con auga e secar cun pano seco e limpo.
- Para eliminar os depósitos calcarios, utilizar vinagre corrente diluído e aclarar con auga.

Como limpar cabezas de ducha

- Eliminar os residuos de cal coas mans.

Aireador/filtro

- Recomendamos retirar da billa o aireador de vez en cando para limpalo. Se o aireador/filtro tiver residuos de cal, lávao cunha solución de vinagre branco normal diluída.

INSTRUCCIÓN DE COIDADADO

- Rota o termóstato da temperatura mínima á máxima de cando en vez.
- Verifica regularmente o control de temperatura e, se cómpre, axústao seguindo as instrucións de montaxe.
- Comproba regularmente as xuntas.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

A presión da auga é demasiado baixa

Posibles causas:

- Baixa presión nos tubos da auga. - Comproba a subministración de auga e asegúrate de que funciona correctamente.
- O filtro/aireador está atascado ou sucio. - Limpa o filtro tal e como se indica máis arriba.
- O bico está atascado ou sucio. - Limpa o bico tal e como se indica máis arriba.

A auga sae máis quente ou fría do previsto

Posibles causas:

- É necesario regular o termóstato. - Sigue as instrucións de montaxe.
- A temperatura da auga das canalizacións é demasiado baixa. - Comproba a temperatura da auga do abastecemento e regula a temperatura da auga quente seguindo as instrucións.
- O termóstato non regula correctamente a temperatura da auga. - A regulación da auga quente e fría non está ben configurada. Consulta as instrucións de montaxe. - Comproba e corrixe a temperatura da auga do abastecemento.
- O cartucho do termóstato está defectuoso ou gastado. - Ponte en contacto cun técnico especializado para substituír o cartucho.

Fugas nas xuntas que separan as pezas

Posibles causas:

- Os aneis non están ben colocados ou están danados. - Comproba que os aneis estean ben colocados segundo as instrucións de montaxe. - Troca os aneis danados por outros novos.

